



ES

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES nº 0010-CPR-2015

- Código de identificación único del producto tipo: Sectional Door ISO45 V4
- Tipo, serie o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4, véase marcado CE
- Uso o usos previstos del producto de construcción, con anexo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante: puerta de accionamiento manual o mecánico para la seguridad en el acceso de mercancías y vehículos en zonas industriales, comerciales o de vivienda.
- Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:
Novoferm GmbH
Isaeburger Strasse 31
D-46459 Rees, Alemania
Tel.: +492030910-0 / Fax: +492030910-646
E-mail: info@novoferm.com
-
- Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la conformidad de la prestación del producto de construcción tal como figura en el anexo V: sistema 3
- En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada, el organismo de control notificado nº NB 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, ha realizado el control del producto en base a un control de tipo y ha constatado: informes de control sobre las propiedades del producto. El control de producción propio de fábrica cumple los requerimientos de la norma EN ISO9001:2008.
-
-
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Estanteabilidad al agua	véase marcado CE	EN 13241-1:2003+A1:2011
Liberación de substancias peligrosas	NPD	
Resistencia al empuje del viento	véase marcado CE	
Termo-resistencia	véase marcado CE	
Permeabilidad al aire	véase marcado CE	
Seguridad de apertura (para puertas de movimiento vertical)	confirmad	
Definición de la geometría y los componentes de cristal	confirmad	
Resistencia mecánica y estabilidad	confirmad	
Fuerzas de servicio (para puertas con accionamiento mecánico)	confirmad	
Estabilidad a la estanqueidad al agua, a la termoestabilidad y a la penetración del aire	véase marcado CE	

- Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9 y en combinación con los accionamientos de puertas especificados Novamat 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, NovoDoor o NovoPart, así como también con las disposiciones correspondientes de la:
 - Directiva sobre máquinas CE (2006/42/CE) / especificación técnica armonizada: EN 12453:2000
 - Directiva sobre baja tensión CE (2006/95/CE) / especificación técnica armonizada: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-86:2004
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética CE (2004/108/CE) / especificación técnica armonizada: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

La conformidad ha sido certificada por el organismo reconocido según número 7.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Frank Wiedenmaier, miembro de la dirección / COO

Rees, 02-03-2015

Firma:

Frank Wiedenmaier, COO Novoferm GmbH

P

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO Nº 0010-CPR-2015

- Código de identificação único do produto tipo: Sectional Door ISO45 V4
- Número do tipo, do lote ou da série, ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção, nos termos do nº 4 do artigo 11.º; ver marcado CE
- Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante: porta accionada manual ou mecanicamente para o acesso seguro de mercadorias e de veículos na zona industrial, comercial ou residencial, acopladas ou condutoras na zona de acesso por pessoas.
- Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço do fabricante, nos termos do nº 5 do artigo 11.º:
Novoferm GmbH
Isaeburger Strasse 31
D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492030910-0 / Fax: +492030910-646
E-mail: info@novoferm.com
-
- Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V: sistema 3
- No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada, O organismo de inspeção notificado nº: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, realizou a verificação do produto com base num exame de tipo e emitiu: relatórios de análise das características de desempenho do produto. O sistema de controlo da produção na fábrica está conforme aos requisitos da norma EN ISO9001:2008.
-
-
- Desempenho declarado:

Características essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Impermeabilidade à água	ver marcação CE	EN 13241-1:2003+A1:2011
Liberação de substâncias perigosas	NPD	
Resistência à carga de vento à pressão do vento	ver marcação CE	
Resistência ao calor	ver marcação CE	
Permeabilidade ao ar	ver marcação CE	
Abertura segura (em portões com movimento vertical)	confirmad	
Definição da geometria de componentes de vidro	confirmad	
Resistência mecânica e estabilidade	confirmad	
Ferças motrices (em portões com accionamento mecânico)	confirmad	
Estabilidade da impermeabilidade à água, da resistência ao calor e da estanqueidade ao ar	ver marcação CE	

- O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9 e em combinação com os accionamentos definidos Novomate 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, NovoDoor ou NovoPart, é conforme com as disposições relativas de:
 - Directiva CE de máquinas (directiva 2006/42/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 12453:2000
 - Directiva CE de baixa tensão (directiva 2006/95/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-86:2004
 - Directiva de compatibilidade electromagnética (directiva 2004/108/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

A conformidade foi declarada pelo organismo reconhecido de acordo com o número 7.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Frank Wiedenmaier, membro do conselho de administração / COO

Rees, 02.03.2015

Assinatura:

Frank Wiedenmaier, COO Novoferm GmbH

I

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE nº 0010-CPR-2015

- Codice di identificazione unico del prodotto tipo: Sectional Door ISO45 V4
- Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4, v. marchio CE
- Uso o i previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: Portone manuale o motorizzato per un accesso sicuro per merci e veicoli nei settori industriali, commerciali o residenziali, accoppiati e guidati da persone nell'area di accesso.
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:
Novoferm GmbH
Isaeburger Strasse 31
D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492030910-0 / Fax: +492030910-646
E-mail: info@novoferm.com
-
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3
- Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata: l'Organismo Notificato D.N. n° 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, ha esaminato il prodotto effettuando una verifica di tipo ed ha rilasciato: verbali di prova relativi alle caratteristiche delle prestazioni del prodotto. Il controllo della produzione interna all'azienda corrisponde ai requisiti della norma EN ISO9001:2008.
-
-
- Prestazione dichiarata:

Caratteristiche principali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Impermeabilità all'acqua	v. marchio CE	EN 13241-1:2003+A1:2011
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
Resistenza al carico del vento	v. marchio CE	
Resistenza al calore	v. marchio CE	
Permeabilità all'aria	v. marchio CE	
Apertura sicura (per portoni a movimento verticale)	confirmad	
Definizione della geometria delle parti costruttive in vetro	confirmad	
Stabilità e resistenza meccanica	confirmad	
Motorizzazione (per portoni motorizzati)	confirmad	
Durata dell'impermeabilità all'acqua, della resistenza al calore e della permeabilità all'aria	v. marchio CE	

- La prestazione del prodotto di cui al punto 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9 e, in combinazione con le motorizzazioni previste Novomate 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, NovoDoor o NovoPart, è conforme alle seguenti disposizioni in materia:
 - Directiva Macchine CE (Directiva 2006/42/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 12453:2000
 - Directiva Bassa Tensione CE (Directiva 2006/95/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-86:2004
 - Directiva Compatibilità Elettromagnetica EMC (Directiva 2004/108/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

La conformità è stata certificata da parte dell'ufficio approvato di cui al punto 7.

Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di:

Frank Wiedenmaier, membro della Direzione / COO

Rees, 02/03/2015

Firma:

Frank Wiedenmaier, COO Novoferm GmbH

CZ

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH č. 0010-CPR-2015

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Sectional Door ISO45 V4
- Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4: Viz označení CE
- Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souvislosti s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladů výrobce: Ručně nebo elektricky ovládaná vrata pro bezpečný přístup zboží nebo vozidel do průmyslové, obchodní nebo obytné oblasti dopravního nebo řidičské vozidla v oblasti vstupu.
- Jméno, firma nebo registrovaný obchodní znak a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:
Novoferm GmbH
Isaeburger Strasse 31
D-46459 Rees, Germany
Tel.: +492030910-0 / Fax: +492030910-646
E-mail: info@novoferm.com
-
- Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V: Systém 3
- V případě prohlášení o vlastnostech běžících ve stavebním výrobku, na které se vztahují harmonizované normy: Notifikovaný certifikační orgán č. NB 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, provedl ověření produktu na základě: typové zkoušky a vyšetření: zpráva o zkoušce výkonových vlastností produktu. Podniková kontrola výroby odpovídá požadavkům EN ISO9001:2008.
-
-
- Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Podstatné znaky	Výkon	Harmonizované technické specifikace
Vodivost	Viz označení CE	EN 13241-1:2003+A1:2011
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
Odpornost vůči nápru větru	Viz označení CE	
Teplotní odpor	Viz označení CE	
Průhlednost	Viz označení CE	
Bezpečné otevírání (v vrat s kolovým polybitovým pohybem)	confirmad	
Určení geometrie skleněných součástí	confirmad	
Mechanická pevnost a stabilita	confirmad	
Pohony (v vrat poháněných elektricky)	confirmad	
Stálost vodivostní, teplotního odporu a průhlednosti	Viz označení CE	

- Vlastnosti výrobku uvedené v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9 a v kombinaci s předpokladními pohony vrat Novomate 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, NovoDoor nebo NovoPart ve shodě s příslušnými ustanoveními:
 - směrnice EU o strojích zařazených (směrnice 2006/42/ES) / harmonizované technické specifikaci: EN 12453:2000
 - směrnice EU o zařízeních nízkého napětí (směrnice 2006/95/ES) / harmonizované technické specifikaci: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-86:2004
 - směrnice o EMK (směrnice 2004/108/ES) / harmonizované technické specifikaci: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Shoda byla prokázána uznávaným orgánem podle článku 7.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podpísáno za výrobce a jeho jménem:

Frank Wiedenmaier, člen vedení podniku / COO

Rees, 2.3.2015

Podpis:

Frank Wiedenmaier, COO Novoferm GmbH

Declaramos que se han cumplido las especificaciones del fabricante.
 Declaramos que as normas do fabricante foram observadas.
 Dichiaro che le prescrizioni del costruttore sono state rispettate.
 Prohláujeme, že byly dodrženy stanovené podmínky výrobce.

Locality, Date: _____

Signature: _____